AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE SUPRAVEGHERE
A PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

PROTECȚIA DATELOR PERSONALE

DREPTUL DE ACCES

ANS PDCP

Protecția datelor personale
şi
Dreptul de acces

Protecția datelor cu caracter personal este reglementată la nivel european, în principal, de următoarele acte normative:

- Directiva 95/46/EC a Parlamentului European şi a Consiliului din 24 octombrie 1995, pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date,
- Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European şi a Consiliului privind prelucrarea datelor cu caracter personal şi protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice,
- Convenția nr. 108 pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal, adoptată la Strasbourg la 28 ianuarie 1981, în cadrul Consiliului Europei.

Prevederile Directivei 95/46/EC a Parlamentului European şi a Consiliului au fost transpuse în legislația românească la data de 12 decembrie 2001, prin adoptarea ***Legii nr. 677/2001*** pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal şi libera circulație a acestor date.

Legea nr. 677/2001 se aplică prelucrărilor de date cu caracter personal, efectuate prin mijloace automate şi/sau manuale, care fac parte dintr-un sistem de evidență sau care sunt destinate să fie incluse într-un asemenea sistem.

Aceste prelucrări pot fi efectuate de operatori stabiliți în România, de misiunile diplomatice sau de oficiile consulare ale României, precum şi de operatori care nu sunt stabiliți în România, dar utilizează mijloace de orice natură situate pe teritoriul României.

Operator de date cu caracter personal poate fi orice persoană fizică sau juridică, de drept privat ori de drept public, inclusiv autoritățile publice, instituțiile şi structurile teritoriale ale acestora, care stabileşte scopul şi mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal sau care este astfel desemnat printr-un act normativ.

Ca o garanție a realizării scopului declarat al Legii nr. 677/2001, drepturile ce revin persoanei vizate au fost prevăzute expres de legiuitor:

- ***dreptul la informare*** (art. 12)
- ***dreptul de acces la date*** (art. 13)
- ***dreptul de intervenție asupra datelor*** (art. 14)
- ***dreptul de opoziție*** (art. 15)
- ***dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale*** (art. 17)
- ***dreptul de a se adresa justiției*** (art. 18)

Dreptul de acces la date

Orice persoană vizată are dreptul de a obține de la operator, la cerere (în mod gratuit, pentru o solicitare pe an), confirmarea faptului că datele sale personale sunt sau nu prelucrate de acesta, precum şi următoarele:

- informații referitoare la scopurile prelucrării, categoriile de date avute în vedere şi destinatarii sau categoriile de destinatari cărora le sunt dezvăluite datele;
- comunicarea într-o formă inteligibilă a datelor care fac obiectul prelucrării, precum şi a oricărei informații disponibile cu privire la originea datelor;
- informații asupra principiilor de funcționare a mecanismului prin care se efectuează orice prelucrare automată a datelor care vizează persoana respectivă;
- informații privind existența dreptului de intervenție asupra datelor şi a dreptului de opoziție, precum şi condițiile în care pot fi exercitate;
- informații asupra posibilității de a consulta registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal, de a înainta plângere către autoritatea de supraveghere, precum şi de a se adresa instanței pentru atacarea deciziilor operatorului în conformitate cu dispozițiile legale.

Dreptul de acces nu poate fi exercitat în cazul prelucrării de date efectuate exclusiv în scopuri jurnalistice, literare sau artistice, dacă aplicarea acestora ar da indicii asupra surselor de informare.

Operatorul este obligat să comunice informațiile solicitate, în termen de 15 zile de la data primirii cererii, cu respectarea opțiunii solicitantului ca răspunsul să fie transmis la o anumită adresă, care poate fi şi de poştă electronică sau printr-un serviciu de corespondență care să asigure că predarea i se va face numai personal.

În cazul în care o persoană nu a primit răspuns din partea operatorului la cererea formulată în termen de 15 zile sau este nemulțumită de conținutul răspunsului primit, se poate adresa cu plângere către autoritatea de supraveghere.

Pentru soluționarea plângerii, dacă apreciază că este necesar, autoritatea de supraveghere poate audia persoana vizată, operatorul şi, după caz, persoana împuternicită sau reprezentantul intereselor persoanei vizate şi poate dispune efectuarea de expertize.

Autoritățile publice sunt obligate să comunice sau, după caz, să pună la dispoziție Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, în condițiile legii, informațiile, documentele sau actele pe care le dețin în legătură cu cererile care au fost adresate acesteia, acordându-i sprijin pentru exercitarea deplină a atribuțiilor sale.

În situația în care plângerea persoanei respective este întemeiată, preşedintele autorității de supraveghere emite o ***decizie***, prin care poate dispune suspendarea sau încetarea prelucrării datelor, ştergerea parțială ori integrală a datelor prelucrate.

Decizia emisă poate fi contestată la instanța de contencios administrativ competentă, soluția acesteia fiind definitivă şi irevocabilă.

Persoana care se consideră lezată în drepturile sale se poate adresa direct instanței de judecată pentru repararea prejudiciului, în baza prevederilor art. 21 din Constituție privind liberul acces la justiție şi a dispozițiilor art. 18 din Legea nr. 677/2001.

Astfel, orice persoană care a suferit un prejudiciu în urma unei prelucrări de date cu caracter personal, efectuată ilegal, se poate adresa instanței competente pentru repararea acestuia. Instanța competentă este cea în a cărei rază teritorială domiciliază reclamantul.

Cererea de chemare în judecată este scutită de taxă de timbru.

Protecția datelor personale şi securitatea datelor în SIS

Prin încheierea Acordului Schengen din 14 iunie 1985 şi semnarea în anul 1990 a Convenției de implementare a acestuia, s-a stabilit

eliminarea treptată a controalelor la frontierele interne ale statelor semnatare ale Acordului Schengen şi crearea unei zone a liberei circulații a persoanelor şi bunurilor cu o singură frontieră externă, unde controalele se desfăşoară pe baza unui set de reguli prestabilite.

Renunțarea la frontiere între statele semnatare ale acordului a implicat în mod imperios asigurarea unui înalt nivel de securitate în întreg spațiul Schengen.

În vederea realizării acestui obiectiv, a fost creat **Sistemul Informatic Schengen (SIS)**, primul sistem de informații comun autorităților care dă aplicabilitate dispozițiilor Convenției şi care are câte o secțiune națională în fiecare din Statele Membre.

SIS are o funcție de suport tehnic, prin care se asigură accesul automat al autorităților naționale competente la semnalările făcute în legătură cu persoane şi bunuri, în cadrul controalelor la frontiere, controale de poliție şi vamale, activităților de emitere de viză, permise de şedere sau în legătură cu aplicarea legislației privind regimul străinilor.

Statele care au aderat la spațiul Schengen utilizează sistemul **SIS**, în vederea asigurării securității punctelor de frontieră, precum şi pentru aplicarea corespunzătoare a legislației în domeniu.

Controlul serviciului de asistență tehnică al SIS este asigurat de Autoritatea Comună de Control (Joint Supervisory Authority - JSA), organism independent constituit din reprezentanți ai autorităților naționale de protecția datelor din fiecare Stat Membru.

Autoritatea Comună de Control poate efectua inspecții tehnice în baza centrală de date din Strasbourg şi urmăreşte respectarea dreptului de acces al persoanelor la datele conținute în SIS.

În conformitate cu principiile protecției datelor, **drepturile cetățenilor** recunoscute şi de Convenția de aplicare a Acordului Schengen sunt următoarele:

- ***dreptul de acces*** (art. 109),
- ***dreptul de rectificare şi ştergere*** (art. 110)
- ***dreptul de a se adresa justiției*** (art.111).

Dreptul de acces

Dreptul de acces este posibilitatea oricărei persoane de a solicita, printr-o cerere scrisă, semnată şi datată, informațiile care o privesc, înregistrate într-un sistem de evidență, aşa cum este prevăzut în dreptul național. Este vorba de un principiu fundamental de protecție a datelor, care permite persoanelor vizate exercitarea unui control asupra datelor cu caracter personal deținute de terți.

Potrivit prevederilor art. 109 din Convenție, orice persoană are ***dreptul de acces*** la datele care o privesc, înregistrate în Sistemul Informatic Schengen (SIS). Acest drept este completat de un ***drept de rectificare,*** atunci când datele sunt introduse dintr-o eroare de fapt, şi printr-un ***drept de ştergere,*** atunci când datele sunt introduse dintr-o eroare de drept.

Întrucât la sistemul central SIS sunt conectate toate bazele de date naționale, persoanele vizate îşi pot exercita dreptul de acces la orice autoritate competentă dintr-un Stat Membru Schengen.

Atunci când o persoană îşi exercită dreptul de acces la o autoritate națională de protecție a datelor dintr-un Stat Membru Schengen, iar datele au fost introduse de o autoritate din alt Stat Membru, autoritățile de supraveghere din cele două state – statul care a primit cererea şi statul care a introdus semnalarea – vor colabora la soluționarea cererii.

Dreptul de acces poate fi refuzat pentru protecția drepturilor şi libertăților cetățenilor sau în situația în care comunicarea informațiilor solicitate ar putea împiedica executarea unei sarcini legale consemnată în semnalare.

Sistemul Informatic Național de Semnalări din România şi protecția datelor personale

În contextul nevoii de securizare a frontierei de stat, la nivel național a fost creat ***Sistemul Informatic Național de Semnalări (SINS),*** care reprezintă o etapă prealabilă în procesul de aderare a României la Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen.

La data aderării României la Convenția de aplicare a Acordului Schengen, SINS va furniza date către Sistemul Informatic Schengen (SIS), în conformitate cu reglementările europene în materie.

SINS permite autorităților competente ca, prin intermediul unei proceduri de căutare automată în sistem, să aibă acces la semnalările cu privire la persoane şi bunuri, în scopul îndeplinirii atribuțiilor specifice în domeniile:

- controlului trecerii frontierei de stat,
- respectării regimului vamal,
- eliberării vizelor şi permiselor de şedere,
- celorlalte controale şi activități specifice efectuate de organele de poliție sau de alte autorități, în scopul asigurării ordinii şi siguranței publice.

Ministerul Internelor şi Reformei Administrative (MIRA) este autoritatea publică centrală care gestionează şi răspunde de buna funcționare a **SINS**, de integritatea semnalărilor conținute în acesta, precum şi de alimentarea cu semnalări a SIS, conform exigențelor acquis-ului Schengen.

Contact: Piața Revoluției nr. 1A, sectorul 1, Bucureşti
E-mail: petitii@mai.gov.ro

Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP) este autoritatea națională independentă care controlează legalitatea prelucrării datelor cu caracter personal conținute în SINS şi transmiterea acestor date de pe teritoriul României, inclusiv în ceea ce priveşte schimbul şi prelucrarea ulterioară de informații suplimentare.

Dreptul de acces la datele din SINS

În baza unei cereri scrise, datate şi semnate, care o dată pe an este gratuită, orice persoană poate cere autorităților competente (poliție, jandarmerie, vămi etc.), comunicarea informațiilor cu privire la datele sale personale existente în SINS.

Autoritatea competentă sesizată este obligată să comunice informațiile solicitate în termen de 15 zile de la data primirii cererii.

În cazul în care o persoană nu a primit răspuns din partea operatorului la cererea formulată în termen de 15 zile sau este nemulțumită de răspunsul primit, se poate adresa cu plângere către Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

Personal Data Protection
and
the Right of access

Personal data protection is ruled at European level, mainly, by the following legal acts:

- Directive 95/46/EC of the European Parliament and Council dated 24 of October 1995, for the protection of persons regarding the processing of personal data and the free movement of these data,
- Directive 2002/58/CE of the European Parliament and Council regarding the processing of personal data and the protection of private life in the field of electronic communications,
- The Convention no. 108 for the protection of persons towards the automatic processing of personal data, adopted at Strasbourg, 28th of January 1981, in the Council of Europe.

The provisions of the Directive 95/46/EC of the European Parliament and Council were transposed in the Romanian legislation on 12 December 2001, through the ***Law no. 677/2001*** for the protection of persons regarding the processing of personal data and the free movement of these data.

Law nr. 677/2001 applies to the processing of data, performed through automatic and/or manual means, which are part of an evidence system or are destined to be included in such a system.

These processing may be performed by data controllers established in Romania, by the diplomatic missions or consular offices of Romania, as well as by data controllers which are not established in

Romania, but which use means of any nature situated on the Romanian territory.

Data controller is any physical or legal person, of public or private law, public authorities, institutions and territorial bodies of these, which establishes the purpose and the means of the processing or which is nominated so by a legal document.

As a guarantee for the accomplishment of the declared purpose of Law no. 677/2001, the data subject express rights are the followings:

- ***The right of information*** (art. 12)
- ***The right of access*** (art. 13)
- ***The rights of intervention*** (art. 14)
- ***The right to oppose*** (art. 15)
- ***The right of not being subject to an individual decision*** (art. 17)
- ***The right to address to the court of law*** (art. 18)

The right of access

Any data subject has the right to obtain from a data controller, at request (free of charge, once a year) the confirmation of the fact that his/her personal data are or not processed by him, as well as the followings:

- Information regarding the purpose of the processing, the categories of data and the categories of recipients;
- Communication, in an intelligible form, of the data processed and of any other information available regarding the origins of data;
- Information upon the functioning principles of the mechanism of automatic processing which targets the data subject;
- Information concerning the existence of the right of intervention and opposition, the exercising conditions too;

- Information about the possibility of consulting the register of data processing, the rights to file a complaint to the supervisory authority and the right to address to the court of law in order to appeal the data controllers` decisions, according to the law.

The right of access can not be exercised in case of exclusive processing for the purpose of journalism, literary or artistic if the exercise would supply clues about the information sources.

The data controller is obliged to communicate the solicited information, within 15 days since the date of receiving, respecting the person's option of having the answer delivered to a certain address, an electronic or postal service one, under the condition that the delivery is done personally.

In case a data subject does not receive an answer from the data controller, at his/her request, within 15 days or the data subject is unsatisfied with the content of the answer, he/she may address with a complaint to the supervisory authority.

If necessary for the solving of the complaint the supervisory authority may hear the data subject, the data controller, the data processor or the legal representative of the data subject's interest, if it is the case, and may decide to perform an expertise.

Public authorities are obliged to communicate or to provide the National Supervisory Authority for Personal Data Processing (Data Protection Authority), if it is the case and under the terms of the law, with information, documents or acts that they posses related to the complaints filed, granting it support for the full exercise of its competencies.

In case a complaint is grounded, the president of the supervisory authority issues a ***decision***, which may dispose the suspending or ceasing of the processing, the deletion or the partial or total erasure of the data processed.

The decision so issued may be appealed at the administrative competent court of law, the courts` decision being final and irrevocable.

The data subject who considers itself violated in his/her rights may address directly to the court of law in order to obtain the repair of the damages thus caused, based on the provisions of art. 21 of the Romanian Constitution regarding the free access to justice corroborated with art. 18 of the Law 677/2001 amended.

This way, any person who has suffered a damage based on an illegal processing of personal data may address to the competent court of law in order to redress the damage. The competent court is that of the plaintiff's domicile.

The complaint addressed to the court is free of stamp tax.

Personal data protection and the security of SIS data

Through the Schengen Agreement signed on 14th June 1985 and the signing of the Convention for the implementation of the agreement in 1990 was established the gradual elimination of the internal borders` control the signing states of the Schengen Agreement and the establishment of an area of free movement of personal and goods with one external boarder where the controls are performed based on a determined set of rules.

The giving up of borders between the signing states of the agreement implicated also the assurance of a high level of security in the entire Schengen space.

The Schengen Information System was created in order to accomplish this objective, and it is the first common information system of the authorities which gives applicability to the provisions of the Convention and which has a national section in each member state.

SIS has a function of technical support, through which is being assured an automatic access of national competent authorities to the alerts made related to persons and goods, within the border controls, police and customs controls, and activities of visa issuing, residence permits or related to the implementation of the legislation regarding the foreigner's regime.

The states which adhered to the Schengen space use the **SIS** in order to assure the security of borders` checking and for the adequate implementation of the legislation in the field.

The control of the technical assistance service of SIS is performed by the Joint Supervisory Authority - JSA, an independent body composed of the representatives of the national data protection authorities from each Member State.

The Joint Supervisory Authority may carry out technical inspections in the central data base from Strasbourg and surveys the respecting of the right of access of persons whose data are in the SIS.

According to the data protection principles, the **rights of individuals** recognized also by the Convention of the Implementation of the Schengen Agreement are as follows:

- ***The right of access*** (art. 109),
- ***The right of rectification and erasure*** (art. 110)
- ***The right to address to the court of law*** (art.111).

The right of access

The right of access is the possibility of each person to demand, through a written request, signed and dated, information about him/her recorded in an evidence system as specified in the national legislation. This is a fundamental principle of data protection which allows data subject to exercise a control upon the data possessed by third parties.

According to the provisions of art. 109 of the Convention, any person has the ***right of access*** to the data related to that person and recorded in the Schengen Information System (SIS). This right is completed by a ***right of rectification*** when the data are entered due to a de facto error and by a ***right of erasure*** when the data are entered by a de jure error.

Due to the fact that, all the national databases are connected to the central SIS, the data subjects can exercise their rights at any competent authority from one Member State.

When a data subject exercises his/her right of access to a national data protection authority from a Schengen Member State and the data were introduced by an authority from another Member State, the two supervisory authorities – the provider of the alert and the receiving state – will collaborate in order to solve the complaint.

The right of access may be refused for the protection of the citizens` rights and freedoms or in the situation in which the communication of demanded information may prejudice the execution of a legal task stated in the alert.

The Romanian National Information System of Signalizing and the protection of personal data

In the context of securing the state borders, the ***National Information System of Signalizing (NISS)*** was created at national level***,*** which represents a pre-step of Romania's process of adhesion to the Convention for the Implementation of the Schengen Agreement.

When Romania adheres to the Convention for the Implementation of the Schengen Agreement, NISS will push data to the Schengen Information System Schengen (SIS), according to the European legislation in the field.

NISS allows to the competent authorities, through an automatic search procedure in the system, to have access to the alerts regarding persons and goods, in the purpose of fulfilling their specific competencies in the following areas:

- Border control
- Respecting the customs system
- Issuing visas and residence permits,
- Other forms of control and specific activities done by police bodies or other authorities, for the purpose of protecting public order and safety.

The Ministry of Interior and Administrative Reform (MIAR) is the central public authority which administrates and responds for the well functioning of **NISS,** for the integrity of the signals contained in it and also for supplying SIS with signals, according to the Schengen acquis exigency.

Contact details: 1A Piața Revoluției, 1st district, Bucharest
E-mail: petitii@mai.gov.ro
schengen@mai.gov.ro
Website: www.mira.gov.ro

The National Supervisory Authority for Personal Data Processing

(DPA) is the independent national authority which controls the legitimacy of the personal data processing contained in SINS and also the transmission of these data from the Romanian territory, including the exchange and the onward processing of additional information.

Contact details: 32 Olari Street, 2nd district, Bucharest
E-mail: anspdcp@dataprotection.ro
Website: www.dataprotection.ro

The right of access to the data from NISS

Based on a written request, dated and signed, which is free of charge once a year, any person may demand from a competent body (police, gendarmerie, customs etc.) the communication of information regarding his/her personal data existent in the NISS.

The competent authority notified is obliged to communicate the demanded information within 15 days from the date of receiving the request.

In case a person did not receive a response from the data controller within 15 days or the data subject is unsatisfied with the content of the answer, the data subject may notify the National Supervisory Authority for Personal Data Processing with a complaint.

Str. Olari nr. 32, sector 2,
Cod Poştal 024057 Bucureşti

Tel. : 252.55.99 Fax : 252.57.57
E-mail : anspdcp@dataprotection.ro

www.dataprotection.ro